



# Murieta: Made in Chile

Los días 14, 15 y 16 de diciembre, el Teatro Municipal ofrece el estreno mundial de la ópera 'Fulgor y Muerte de Joaquín Murieta', con textos de Pablo Neruda y música de Sergio Ortega.

Al traspasar el umbral que separa el bien del mal, el concepto de "bandolero" pierde su fuerza. Se desdibuja y se convierte en una virtud digna de imitar. Es el caso de Robin Hood y del mítico Joaquín Murieta, un "bandolero" que, como el héroe de Sherwood, roba a los ricos para dar a los pobres y cuya nacionalidad se disputa México y Chile.

Pablo Neruda, en una intuición precaria escrita en 1967 su única obra teatral "Fulgor y Muerte de Joaquín Murieta", estrenada el 14 de octubre en forma de "escena dramática", con un gran elenco y el propio Neruda dirigiendo varias veces el escenario del Teatro Astoriano Varas.

De esta forma y con la musicalización de Sergio Ortega, Neruda recorre a Murieta para Chile otorgándole pasaporte universal. Es cuando a la inspiración que le llevó a escribir la obra, el propio poeta dice: "Joaquín Murieta fue chileno. Trago pruebas de ello. Pero el propósito de estas páginas no es probar hechos ni sombras. Por el contrario. Mi personaje terrible se divide entre las sombras y las luces. Una tormenta de fuego y sangre, de deseo, de traumas e intervención lo rodea... Su cabala coreada ha reclamado esta cantata y yo la escribo no sólo como un escritor internacional, sino como un actor de nacimiento. Los papeles se extraviaron en los terremotos de Valparaíso y en las luchas por el oro. Por eso el debía nacer de nuevo, a su manera, sombra o flama, pionera de una época dura, vengador sin esperanza".

## Ritmo Cinematográfico

Uno de los personajes "clave" en este estreno mundial es Salvatore Pellizzari, quien en 1967, al exiliarse había nacido.

Luego de estudiar Derecho en la USACIL, Pellizzari entró al Teatro Municipal, donde ha colaborado en diversas producciones de ópera y ballet. La Temporada 1996 marcó su debut con la escenografía de "Lolita Miller", siguió el 97 con "Aida" y este año, con "El Murieta", que debió prepararse en sólo tres meses.

Hoy está empujando en un nuevo desafío: la escenografía para "Fulgor y Muerte".

—«Chico se enfrentará a otro nuevo reto»

—«Es una obra difícilísima, porque tiene una gran cantidad de escenas sucesivas. No obstante, su implementación escénica es más fácil que "El Murieta", más aún, más sencilla: rocas, cielos, telas... todo más ligero, porque hemos pensado en la posibilidad de hacer giras con ella".

—«La ópera es en sí difícil porque en habitual tener tantas escenas seguidas. Eso la convierte prácticamente en una película. Es una sucesión de hechos, todos entrelazados por el poeta (originalmente Pablo Neruda, ahora su hijo). La curiosa es que Joaquín Murieta no aparece en ningún momento. El verdadero protagonista —para mí— es El caballero traidor, que hace que los chilenos se vayan a California a buscar el oro y las vagabundando, los quita el oro y los explota. Me imagino que este personaje es como la representación del poder yanqui, aliado con sus hermanos menores, los latinoamericanos. En ese contexto, el de la película que vos, trajo de hacer una sucesión rápida y muy sencilla de escenas (acordada con el registro, Gustavo Mesa), que está de acuerdo con esa línea de cambios muy rápidos".

—«En estas escenas y capítulos se subdividirá la obra».

—«Hemos reducido a dos actos las seis partes de la obra original. En el primero está Valparaíso, La Partida, El viaje en el barco y El Pandango, en una cantata de California. Y el segundo, en una sucesión en una zona desierta donde se suceden El rito del Ku-Klux-Klan, Los lavaderos de oro, El saqueo a la casa de Murieta y asesinato de Teresa (su mujer), El saqueo a la diligencia, La visita a la tumba de Teresa, La Partida (donde se exhibe la cabeza de Murieta) y la Procesión fúnebre, la más poética y una de las escenas más importantes".

—«Para estas sucesiones traté de no hacer telas. El segundo acto, que es el más difícil (porque hay siete o ocho escenas consecutivas), lo he planteado para que los cambios sean de luz y toda a la vista, sin ayuda de telas. Usamos todos los accesorios del escenario, es decir, todos los posibilidades técnicas que tenemos. Por ejemplo, el suceso del primer acto se divide a la vista del público y queda formado parte del barco de doce metros construido de tréncas. Mayores efectos técnicos no hay, porque los aportas y no se compadecen con el espíritu de la obra".

—«Desde el punto de vista escenográfico, aquí es el momento más dramático de la obra».

—«Hay una escena de poliorretano, pero no hemos querido mostrarla la cara, porque no se conoce el rostro de Joaquín. Para nosotros, es un personaje mitológico, mítico. Nadie lo ha visto, aunque lo diga el famoso cartel. La cabeza siempre está "de cara" y es importante mantener ese misterio".

—«Cree que Murieta será un hito en el repertorio de música culta chilena».

—«Pienso que sí. La historia, que es algo del contexto clásico de la ópera (Verdi o Wagner), es muy dramática y tiene cosas realmente interesantes. La música está hecha para la historia, con elementos latinoamericanos y clásicos. Ahora de todo un poco, con negro espiritual, melancolía trágica y aires chilenos, que le dan un carácter muy particular... Involverá muchos elementos musicales y el factor Neruda siempre está presente... El público se encontrará con algo propio, creado y puesto en escena por chilenos".

Víctor M. Mandujano

La escena de la cantata en la ópera Joaquín Murieta

Salvatore Pellizzari, escenógrafo y director.

El Ku-Klux-Klan en medio de un ritual contra los "extranjeros".

656 B3,

El Mercurio 26. NOV. 98 p. C24

## Murieta: made in Chile [artículo] Víctor M. Mandujano.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Mandujano, Víctor M.

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Murieta: made in Chile [artículo] Víctor M. Mandujano.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile